



North Marion School District 15

20256 Grim Road NE, Aurora, Oregon 97002

Phone: (503) 678-7100
FAX: (503) 678-1473
www.nmarion.k12.or.us

October 17, 2016

Dear Parents and Families,

We wanted to give you a quick update on the status of our water testing.

As you know, in June and July water samples we tested all showed lead at very low levels. In fact, the results were well below the 20 parts per billion (ppb) that the state has established as an acceptable level.

August samples of all drinking fountains in the Primary Schools and Intermediate School also found no levels above 20 ppb, however, there were several sinks in those buildings that showed levels above the acceptable level. As a result, we took the precaution to provide bottled drinking water dispensers at every school until we were able to insure the quality of our water supply. We suspect the elevated levels were from 6 weeks of inactivity in the water supply system in those buildings between the July and August testing dates.

Subsequent tests have shown that all **hallway** drinking fountains in **all four** buildings remain below the state level. These results allow us to remove the Water Dispensers and be able to safely drink from our regular hallway drinking fountains.

While we have yet to have a drinking fountain at any building register above the 20 ppb, the Middle School does have some classroom drinking fountains that have not yet been tested, or whose test is not back yet. These classroom fountains are not to be used for drinking purposes until we have clean results back from our tests.

Any sinks that tested above the level have been shut down pending remediation and/or retesting.

We will continue to test our water outlets and if any outlet registers above the acceptable level it will be decommissioned, modified and retested.

We continue to be committed to the safety of our students, staff and families. We will keep you posted as results come in, or if there are any changes to our status. Test results can be found at the District's web site at www.nmarion.k12.or.us.

If you have questions please feel free to contact me at boyd.keyser@nmarion.k12.or.us.

Sincerely,

Boyd Keyser

Superintendent of Schools



North Marion School District 15

20256 Grim Road NE, Aurora, Oregon 97002

Phone: (503) 678-7100
FAX: (503) 678-1473
www.nmarion.k12.or.us

17 de octubre de 2016

Estimados Padres y Familias,

Queremos darle una breve actualización sobre el estado de nuestro análisis de agua.

Como saben, las muestras de agua de junio y julio mostraron tener plomo en niveles muy bajos. De hecho, los resultados fueron muy por debajo de las 20 partes por billón (ppb) que el estado ha establecido como un nivel aceptable.

Las muestras de agosto de todas las fuentes de beber agua potable en la escuela Primaria e Intermedia también se encontraron niveles por encima de 20 ppb, sin embargo, hubo varios lavamanos en esos edificios que mostraron niveles por encima del nivel aceptable. Como resultado de ello, tomamos la precaución de proporcionar dispensadores de agua potable embotellada en todas las escuelas hasta que pudiéramos asegurar la calidad de nuestro suministro de agua. Sospechamos que los niveles elevados se deben a las 6 semanas de inactividad en el sistema de abastecimiento de agua en los edificios entre las fechas de los análisis hechos en julio y agosto.

Análisis posteriores han demostrado que todas las fuentes de beber agua potable en los **pasillos de los cuatro** edificios se mantienen por debajo del nivel estatal. Estos resultados nos permiten remover los dispensadores de agua y poder beber con seguridad de nuestras fuentes de agua potable regular de los pasillos.

A pesar de que aún no hay una fuente de tomar agua potable en cualquiera de los edificios que registre por encima de los 20 ppb, la Escuela Secundaria tiene algunas fuentes de beber agua potable en los salones de clases que aún no han sido analizadas, o cuyo resultados no han sido recibidos todavía. Estas fuentes de los salones de clases no serán utilizadas para beber hasta que recibamos resultados limpios de nuestros análisis.

Cualquier lavamanos cuyos análisis resultaron estar por encima del nivel ha sido cerrado en espera de remediación y/o reanalizado.

Continuaremos analizando nuestras salidas del agua y si cualquier toma de corriente registra por encima del nivel aceptable, este será sacado de servicio activo, modificado y reanalizado.

Seguimos comprometidos a la seguridad de nuestros estudiantes, personal y familias. Los mantendremos informados a medida que recibamos los resultados, o si hay algún cambio en nuestra situación. Los resultados de los análisis se pueden encontrar en la página web del Distrito al www.nmarion.k12.or.us.

Por favor, comuníquese conmigo con toda confianza si tiene alguna pregunta al boyd.keyser@nmarion.k12.or.us.

Sinceramente,

Boyd Keyser

Superintendente de las Escuelas